

2020年2月12日

ドイツ VHS 日本語講師の会
第 29 回 全国定例研修会開催要項

この度は、全国研修会にお申込みいただき、ありがとうございました。多くのお申込みをいただき、最終参加人数 50 名で研修会を迎える運びとなりました。

以下の内容について、順にお知らせいたします。

- (1) [開催日程](#)
- (2) [参加費のお支払い方法、および期日](#)
- (3) [会場へのアクセス、および会場周辺](#)
- (4) [会場に関する連絡事項](#)
- (5) [個人情報の使用に関する同意へのお願い](#)
- (6) [コーパス検索アプリ「中納言」事前登録のお願い（！！）](#)
- (7) [時間割](#)

ご不明な点がございましたら、お気軽に [midori.satsutani\(at\)arcor.de](mailto:midori.satsutani@arcor.de) 宛でメールにてお尋ねください。

当日、皆さまにお目にかかれることを実行委員一同、心より楽しみにしております。

ドイツ VHS 日本語講師の会 第 29 回全国定例研修会実行委員会
札谷緑 系永真帆

(1) 開催日程

日程	2020年3月20日(金)～22日(日) 20日午後2時受付開始、午後3時開会 22日12時30分閉会(昼食会:近郊レストランにて希望者のみ実費参加)
会場	Hotel Amadeus Frankfurt, Röntgenstr. 5, 60388 Frankfurt am Main
講師	砂川有里子先生(筑波大学名誉教授・国立国語研究所客員教授)
テーマ	初級日本語授業の文法指導について考える

(2) 参加費のお支払い方法、および期日

参加費は、以下の表をご参照ください。

特別な形でお申込みの方には別途ご連絡させていただきます。

	一人部屋	二人部屋	宿泊なし
会員(昨年内申込み)	€199,-	€145,-	—
会員	€219,-	€165,-	€71,-
非会員	€269,-	€215,-	€121,-

2月20日までのキャンセルについては、費用の50%をいただきます。それ以降のキャンセルについては全額をお支払いいただくことになっております。

■年会費を自動引き落としにされている会員の皆様

参加費は、2月25日前後に登録されている銀行口座から引き落とされます。別の口座からの引き落としをご希望の方、また銀行振り込みをご希望の方は、2月21日までに会計の窪田 (mariekubota16@gmail.com)までご連絡ください。

■年会費を銀行振り込みにしている会員の皆様、および非会員の皆様

2月25日までに下記口座へのお振込みいただけますよう、お願い致します。

Bank: Sparkasse Ingolstadt

Inhaber: Verein zur Förderung des Japanisch-Unterrichts an VHS

IBAN: DE38 7215 0000 0053 3393 70

SWIFT-BIC: BYLADEM1ING

(3) 会場へのアクセス、および会場周辺

会場: Hotel AMADEUS Frankfurt, Röntgenstrasse 5, 60388 Frankfurt am Main

Tel: +49-(0)6109 / 370-0 / Fax:+49-(0)6109 / 370-720

HP: <https://hotel-amadeus-frankfurt.de/>



■ フランクフルト中央駅からお越しの方へ

Frankfurt Hauptbahnhof から地下鉄 U4 (Enkheim 方面行) で、Hessen-Center 下車

*U4 は約 15 分間隔で運行されています。

所要時間: 約 20 分 Hessentempel 駅からホテルまで徒歩 4 分程度

中央駅でのお乗り換えについて

長距離列車がとまる地上ホームと近郊を走る S バーンホームから地下鉄のホームまでは少し離れておりますので、ご注意ください。以下、リンクの地図をご参照ください

<https://www.rmv.de/c/fileadmin/documents/Stationsplaene/Frankfurt-Hauptbahnhof.pdf>

■ フランクフルト市内または近郊から、Frankfurt Hauptwache 経由でお越しの方へ

Hauptwache から U7 (Enkheim 方面行) で、Hessen-Center 下車

*U7 は 7~10 分間隔で運行されています。

所要時間: 約15分 Hessen-Center 駅からホテルまで徒歩 4 分程度

フランクフルト交通局のサイトです。乗車駅を打ち込めば、ホテルまでの経路を調べられるようになっています。

http://www.rmv.de/auskunft/bin/jp/query.exe/dn?L=vs_rmv&REQ0JourneyStopsZID=A=2@O=Frankfurt%20-%20Bergen-Enkheim,%20Röntgenstr.%205@X=8746953@Y=50141146@U=103@a=144@B=1@V=6.9,@&externalCall=yes

フランクフルト市内交通料金

遠方からいらっしゃる方で、ICE の切符に 'City' が入っていれば、追加で切符を購入する必要はありません。ない場合は、フランクフルト市内 1 回券 (Einzelfahrschein) 2,75 ユーロが必要となります。駅にある自動販売機でお求めください。

フランクフルト市内路線図

以下のサイト (PDF) を開けていただくと、フランクフルト市内 (白地の枠内) 右端上方向にある最終駅 Enkheim の一つ手前に会場最寄駅の Hessen-Center があります。

https://www.vgf-ffm.de/fileadmin/VGF/Tarife/Fahrplaene/Documents/Liniennetzplan_Frankfurt_2020.pdf

■ お車でお越しの方へ

宿泊の方はホテル内の無料駐車場をご利用できます。数に制限があるため、満車の場合もごさいますが、付近は路上駐車できるようになっています。

■ ホテル付近のご案内

最寄り駅の Hessen-Center はショッピングセンターになっており、スーパーやデパート、各種店舗が入っています。営業時間は月—土曜 9 時半~20 時です。

<https://www.hessen-center-frankfurt.de/>

(4) 会場に関する連絡事項

■ ホテルチェックイン

チェックインは、12時より可能です。各自フロントで鍵とWiFiコードをお受け取りください。鍵は、お部屋の種類に関わらず、お一人に一つです。

■ 研修会受付

研修会受付は、フロント右手研修会場講義室入り口前にて、2時より行います。名札および配布物をお受け取りください。また、研修中の写真撮影（後述「個人情報に関する同意のお願い」参照）について、同意・不同意に関わらず、サインをお願いいたします。

開会식을定刻3時に始めるために、2時45分には、受付を終了させていただきます。開会式には係の者も会場入りします。受付の負担軽減のためにも、3時の開会までに到着が間に合わないことが既にお分かりの場合には、その旨、前もってお知らせください。

3時に遅れて到着の方も、まずフロントでチェックインしていただいてから、講義室にお越しください。スケジュールをご参照になり、講義時間終了間際などの入室はご遠慮ください。

急な連絡が必要なときは、ホテルのフロントへお願いします。こちらから連絡を取りなおす場合には、連絡先をお預けください。Hotel AMADEUS Frankfurt, Tel: 06 109-370-0

■ 講義室における飲料

1日目と3日目には、講義室内には飲料を準備しておりません。必要な方は、各自ご準備いただけるようお願いします。2日目は講義室にミネラルウォーター、ジュースの準備がございます。なお、3日間を通じて、休憩時にはコーヒー、紅茶、お茶の準備がございます。

■ ホテルチェックアウト&飲料代清算

チェックアウトは、12時までです。3日目講義6（11:00～12:10）の始まる前には、フロントにてお済ませください。その際、鍵の返却のほか、自己負担の飲食代のご清算をお願いします（自己負担の飲食代については後述をご参照ください）。チェックアウト後のお荷物は、フロント預かり、並びにセミナー室への持ち込みが可能です。

■ 自己負担の飲食代

1日目と2日目の夕食時、また夜の自由な交流の場での飲み物は、研修会費には含まれておりません。各自でご注文いただき、その際に部屋番号を伝えるシステムとなっております。また、レストランで引き続き、交流をされる場合は飲み物に限らず、メニューよりご自由にご注文いただけますが、これも各自負担となります。各自負担でご注文された飲食代は、チェックアウト時に清算となりますので、予めご了承ください。なお、2日目の昼食時の飲み物代は、研修会費に含まれております。

■ 夜の懇親・交流の場

1日目は、夕食（懇親会）の延長としてレストランに留まって、懇談を楽しんでいただくことができます。ホテル内には、レストランのほか、バーラウンジもございます。ロビーでもくつろいでいただける場所がありますが、他のお客様の迷惑にならない範囲でお楽しみください。希望者が多く、他の話し合いなどがなければ、講義室を解放してもらうことも可能です。

2日目は、会員の方々は夕食後に総会となりますが、その後は、1日目と同じです。

(5) 個人情報の使用に関する同意へのお願い

ドイツ VHS 全国研修会では、研修会後に報告書が作成されます。その報告書に利用することを目的として、研修会開催3日間（2020年3月20日～22日）を通して、研修会の様子を撮影します。また、全体集合写真を撮影致します。

撮影した写真は、研修会報告書以外には利用いたしません。ただし、報告書は、後日、ドイツ VHS 講師の会の会員に配信されるほか、ケルン日本文化会館、各日本語教師会、日本総領事館などへ寄贈されますので、一般の方が閲覧されることも考えられます。

つきましては、研修会中に撮影した写真の報告書記載について、皆様にご同意いただき、会の雰囲気をそのまま伝える報告書を作成することに協力いただきたくお願い申し上げます。

同意、不同意に関わらず、受付にてサインをいただけるよう、準備がございます。残念ながら、ご同意いただけない場合は、撮影の際にも配慮せねばなりませんので、撮影係にご自身から一言、お申し出いただけるよう、お願いいたします。

(6) コーパス検索アプリ「中納言」事前登録のお願い

パソコン等をご持参の方は、**事前に**コーパス検索アプリケーション「中納言」に登録して「**多言語母語の日本語学習者横断コーパス**」の利用申請をしておいてください。**登録までに時間がかかることがありますので、できるだけ早めに済ませておいてください。**

中納言の登録は、以下のサイトからできます。

<https://chunagon.ninjal.ac.jp/useraccount/register>

事前に利用申請をされ、更にご興味のある方は、実際に学習者のデータを一度ご覧ください。（研修会参加の前提ではありません。）コーパスの「データ配布」をクリックすると以下の画面になります。



この画面右側のコース概要の下にある「I-JAS」という文字をクリックすると学習者の音声ファイルやテキストファイルがダウンロードできます。GDE と GAT がドイツ語母語話者のデータですが、GDE はドイツで、GAT はオーストリアで調査したデータです。

「中納言」を使った検索には、少しコツが必要ですが、利用マニュアルがありますので、以下のサイトをご参考ください。（砂川）

https://chunagon.ninjal.ac.jp/static/2.4.6/ijas/I-JAS_Manual.pdf

(7) 時間割

時間割は、大幅な変更はありませんが、暫定的なものです。当日、受付で最終時間割を配布いたしますので、プリントアウトしていただく必要はございません。

3月20日(金)

14:00~14:45	研修会受付(講義室前)
15:00~15:30	開会式
15:30~16:55	ワークショップ「問いかける力をつける」(85分)
休憩(20分)	
17:15~17:45	ワークショップ「活動のまとめとふり返し」(30分)
17:45~18:20	講義1「気持ちを伝える『てしまう』」(35分)
18:20~18:30	実行委員より事務連絡
19:00~	懇親会(ホテルレストラン)

3月21日(土)

9:00~9:10	実行委員より事務連絡
9:10~10:15	ワールドカフェ「対話を通じて気づきを得る」(65分)
休憩(20分)	
10:35~11:10	ワールドカフェ「活動のまとめとふり返し」(35分)
11:10~12:20	講義2「接続表現と文章構成」(70分)
12:20~12:30	実行委員より事務連絡+全体写真撮影
12:30~	昼食
14:00~14:45	講義3「作文の中のねじれ文」(45分)
14:45~15:30	講義4「漢字圏と非漢字圏学習者の漢字語彙」(45分)
休憩(30分)	
16:00~17:45	会員発表
17:45~17:55	実行委員より事務連絡
18:00~	夕食
19:30~	年次総会(会員のみ)

3月22日(日)

9:00~9:10	実行委員より事務連絡
9:10~10:30	講義5「学習者コーパスの紹介」(80分)
休憩(20分)	
10:50~12:00	講義6「コーパスを使った辞書の紹介」(70分)
12:00~	閉会式
13:00~	昼食会(希望者のみ実費にて)